

J'ai vu le loup, le renard et la belette

Cycles 2 et 3

Origine : Bretagne.

Le mot de Bruno Fontaine

Une fantaisie musicale et vocale en prélude à la chanson, suivie par des traits virtuoses des instruments accompagnant la mélodie dansante de ce « tube » ! Les instruments sont présentés un par un. Avant le trio, c'est le piano qui est le fil conducteur. Après le trio, le piano, les trois instruments, les chanteuses : tout le monde est là pour conclure cette danse débridée !

J'ai vu le loup, le renard et la belette est probablement la chanson bretonne qui a suscité le plus grand nombre d'adaptations et qui a remporté les plus fameux succès. Sous des titres à peu près similaires, il existe de très nombreuses versions régionales de ce chant, avec de paroles et des musiques diverses. Par exemple : *J'ai vu le loup, le renard et l'alouette* en Normandie et *J'ai vu le loup, le renard et le lièvre* en Bourgogne. Bruno Fontaine présente ici à son tour une adaptation où ces animaux danseurs deviennent aussi musiciens.

Pour chanter avec la bande orchestre

Pour le début, passer par un travail où le prologue sera théâtralisé avant d'être chanté. S'appuyer sur des gestes et des mimiques. D'abord de manière libre rythmiquement, pour bien s'approprier le texte et l'expression, puis en s'efforçant d'être en place rythmiquement (utiliser le support midi).

Pour la suite de la chanson, il faut avant tout repérer la pulsation, ce qui est facile en marquant les syllabes en gras : **J'ai** vu le **loup**, le **renard** et la **belette**. Cette étape facilite le repérage pour les personnes qui ne lisent pas la musique. Ces temps sont plus faciles à distinguer sur la version chantée (sur la version midi, l'instrument type xylophone ne tient pas les notes, il est plus difficile d'expliquer la tenue des voyelles).

Prologue

Devinez ce que j'ai vu ?

Qu'a-t-il vu ?

Qu'a-t-elle vu ?

Qu'a-t-on vu ?

Quoi ?

Mais dis, qui qu'a vu quoi, qui qu'a vu qui ?

J'ai vu le loup,

J'ai vu le renard,

J'ai vu la belette,

Jouer !

Taper !

Danser !

Mais que faisait-il donc ?

Là !

Attention, le piano joue seul pendant 1 temps.

1. J'ai vu le loup, le renard et la belette,

J'ai vu le loup, le renard danser.

J'ai vu le loup, le renard et la belette,

J'ai vu le loup, le renard jouer.

1 temps de pause

Le loup jouait du violoncelle,

J'ai vu le loup, le renard et la belette,

Le loup jouait du violoncelle,

J'ai vu le loup, le renard danser (**tenir 2 temps**).

Montée jouée par le piano = une mesure de 4 temps

2. J'ai vu le loup, le renard et la belette,
J'ai vu le loup, le renard danser.
J'ai vu le loup, le renard et la belette,
J'ai vu le loup, le renard jouer.

1 temps de pause

Le renard jouait du violon,
J'ai vu le loup, le renard et la belette,
Le renard jouait du violon,
J'ai vu le loup, le renard danser (**tenir 2 temps**).

Montée jouée par le piano = une mesure de 4 temps

3. J'ai vu le loup, le renard et la belette,
J'ai vu le loup, le renard danser.
J'ai vu le loup, le renard et la belette,
J'ai vu le loup, le renard jouer.

1 temps de pause

La belette jouait de la clarinette,
J'ai vu le loup, le renard et la belette,
La belette jouait de la clarinette,
J'ai vu le loup, le renard danser (**tenir 2 temps**).

Montée jouée par le piano = une mesure de 4 temps

4. J'ai vu le loup, le renard et la belette,
J'ai vu le loup, le renard danser.
J'ai vu le loup, le renard et la belette,
J'ai vu le loup, le renard jouer.

1 temps de pause

Ah, mais quel fameux trio !
J'ai vu le loup, le renard et la belette.
Ah, mais quel fameux trio !
J'ai vu le loup, le renard (**tenir 2 temps**)
Jou-er (**Jou = 1 temps, er = 2 temps**)

(Crié) Trio !

8 fois 4 temps de trio. Ce passage peut être dansé et les danseurs encouragés de frappements de mains. Les élèves intérioriseront ainsi sa durée (plus facile à danser/compter en groupant par 8 temps). Exemple en ronde : 8 temps vers la gauche, 8 temps vers la droite, 8 temps vers le centre, 8 temps vers l'arrière. La danse peut se poursuivre sur le dernier couplet.

Pour reprendre, le trio s'achève avec la levée du piano (1 temps comme au début du premier couplet).

5. J'ai vu le loup, le renard et la belette,
J'ai vu le loup, le renard danser.
J'ai vu le loup, le renard et la belette,
J'ai vu le loup, le renard jouer.
J'ai vu le loup, le renard et la belette,
J'ai vu le loup, le renard danser.
J'ai vu le loup, le renard et la belette,
J'ai vu le loup, le renard
Jou-er (**Jou = 1 temps, er = tenu 4 temps**).

À écouter

La *Jument de Michao* par le groupe Tri Yann sur le site Musique Prim, rubrique « La chanson dans tous ses états », puis « chanson traditionnelle » (avec une fiche pédagogique).

Il existe de nombreuses autres interprétations, citons la reprise par le groupe Malicorne sur le CD enregistré aux Francfolies de La Rochelle en 2011. Nolwenn Leroy a interprété ce titre avec succès sur l'album *Bretonne* en 2010.